



2007

34. Al Grant Regjist

Francesco Macedonio

Onôr e Svant di Guriza

«Premi San Roc» pal 2007

Om di straordenaria sensibilitât.
 Voi ch'a san scrutinâ tal profont
 da l'anima i sentiments
 plui impenetrabii, chista in struc,
 la figura dal gjeniâl regjist
 nassût a Idria dongja li' stelis
 ma di simpri citadin gurizan.
 Animât sin dal timp di scuola
 di 'na passion ferbinta pal Teatro
 di prin, come atôr cualificât
 e preseât regjist dal pizzul Teatro
 «Città di Gorizia» in seguit,
 di chel stabil dal Teatro
 Friûl Vignesia Julia a Triest
 cun atôrs famôs di teatro e television.
 Za di agns un dai fondatôrs
 dal Teatro La Contrada di Triest
 cuntun spettacul formidabil come
 Li' Maldobriis e cumò impegnât
 cun «Vola Colomba» insieme
 cun Pierluigi Sabatti e, tal stès timp,
 curadôr di altris trê spettacui.
 Domina sul palc agil e snel
 il dialet triestin e l'idioma talian
 cuntun repertori brilant e dramatic.
 Spetakui ch'a lassin 'na olma fonda
 ta storia di Guriza e da Regjon.
 Di resint premiât cuntun premi
 a la cariera uê, ancja di Borc S. Roc
 un ricognossiment di alt spessôr.

Guriza, citât di confin cerclada di vert
 e bagnada dal biel Lusinz cun plui
 animis ch'a convivin in pàs
 sot al stès cjascjel, a si ten in bon
 di vê un fi cussi straordenari.
 Impegnât su doi binaris di vita:
 di prin la scuola e po l'art teatrâl
 cuntun tâl fervôr di procurâ sflandôr
 e lustri a la Citât e a la Regjon.
 Al grant Regjist, stimât ancja
 in cjamp nazionâl, il grazie
 plui cordiâl di ducj noaltris
 cu l'auguri di svealâ simpri
 plui adalt sui palcs di tancj teatros.

Gurizia, ai 16 di novembar dal 2007

Anna Bombig

*Uomo di straordinaria sensibilità/ che sa
 scrutare nel profondo/ dell'anima i sentimenti
 più/ nascosti. Questa, in breve,/ la figura del
 geniale regista/ nato a Idria vicino alle stelle/
 ma, da sempre, cittadino di Gorizia./ Animato sin
 dal tempo scolastico/ d'una cocente passione
 per il Teatro:/ dapprima come attore qualificato/
 e regista del piccolo Teatro/ «Città di Gorizia»
 in seguito/ di quello stabile del Teatro/ Friuli
 Venezia Giulia a Trieste/ con attori famosi di teatro
 e televisione./ Da anni uno dei fondatori/ del
 Teatro La Contrada intitolato/ Le «Maldobrie» ed
 ora impegnato/ con «Vola Colomba» insieme/ a
 Pierluigi Sabatti e, nello stesso tempo,/ curatore
 di altri tre spettacoli./ Premiato di recente dal
 Comune/ di Gorizia con un premio alla carriera,/
 oggi, anche dal Borgo S. Rocco un nuovo/
 riconoscimento di grande spessore./ Gorizia, città
 di confine circondata dal verde/ e bagnata dal
 bell'Isonzo con più/ anime che convivono in pace/
 sotto lo stesso castello, è orgogliosa/ d'aver un
 figlio così eccezionale/ impegnato su due binari di
 vita/ dapprima la scuola e poi l'arte teatrale/ con
 un tale slancio da illuminare/ ed elevare la Città e
 la Regione./ Al grande Regista stimato anche/ in
 campo nazionale, il grazie più sentito/ dalla città
 e da noi con l'augurio di volare sempre più in alto
 sui palcoscenici di tanti teatri.*